



## 经济及社会理事会

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1996/158  
15 April 1996  
CHINESE  
Original: ENGLISH

人权委员会  
第五十二届会议  
议程项目 9(a)

进一步促进和鼓励人权和基本自由,包括  
委员会的工作方案和方法问题

在联合国系统内为增进人权和基本自由的切实享受  
可供选择的途径、方式和方法

新加坡常驻联合国日内瓦办事处代表1996年4月10日致  
主管人权事务助理秘书长的信

我谨在此提及对妇女的暴力行为特别报告员提交联合国人权委员会的报告(E/CN.4/1996/53)。特别报告员在第23页第85段详细叙述了 Flor Contemplacion 案。新加坡政府不接受这一段中的不实报道。

特别报告员表明 Flor Contemplacion 案是因新加坡“歧视政策和程序”而发生的雇主“家庭暴力”的典型案件。这两种声称都没有得到案件事实和证据的证实。新加坡对新加坡人和外国人都一样公平执法。新加坡的司法制度是公开透明的。Contemplacion 案的所有事实和有关文件都已公布,特别报告员可随时检查。新加坡将很高兴经要求向特别报告员提供必要的资料。令人遗憾的是,特别报告员在提交报告前认为没有必要这样做。

Contemplacion 案的事实无可争辩。Flor Contemplacion 于1991年5月4日谋杀了另一名菲律宾人 Della Maga 和一名4岁的儿童 Nicholas Huang。从新加坡警察将她逮捕直至四年后她请求新加坡总统宽恕,Contemplacion 从不否认她杀了 Della Maga 和 Nicholas Huang。实际上,是她主动向一名菲律宾使馆官员承认了这两起谋杀案。对另一名菲律宾人的所谓资料或新证据作了结论性调查,证明不属实。

新加坡病理学家对 Della Maga 的死因作的法医检验结果受到新加坡一些人士的质异。为解决这一问题,菲律宾和新加坡两国政府建立了一个独立的第三方专家组,由两国政府挑选的三位著名美国法医专家组成。两国政府同意接受这一第三方专家组的调查结果。经过彻底调查,第三方专家得出结论:新加坡病理学家得出的有关法医检验结果是正确的。菲律宾政府接受了第三方专家组的结论。

为保证联合国人权委员会获得正确的情况,我谨要求将此信在与第E/CN.4/1996/53号文件所载的特别报告员报告有关的议程项目下,作为联合国人权委员会第五十二届会议的正式文件分发。

(签名) K. KESAVAPANY

大使

常驻代表

XX XX XX XX XX